

Năm thứ 87
SỐ 1839
Ngày thứ
ba
27 Novembre
1934
.....
Ngày 21 tháng
mười (đủ)
năm Giáp Tuất

Lục tinh Tân Văn

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CÚA
CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CÚA
Gửi bài về cho ông Lãm-Văn-Nguyễn.



GIÁ BẢO

Hàng tháng... 125.00
Số tháng... 6.50
Số tháng... 3.50
Số tháng... 0.06

ĐỒ HỌA
MAY MẶT CHO TÊN HỒN PHÁP-CHÚC
GROUPE INTERNATIONALE DE PELLUCITE
11, Rue Tronchet - PARIS (VIII)

Thái-bình - Một ngày quan Huyện Vũ tiến được tin báo Quốc-Vũ, người ở phố Ngã-tứ gần Nghĩa-Điền làm giả bạc giả, tiền tiền không hiểu. Quan Huyện mới đi khám nghiệm sách ở đó bắt V. Thái-không thấy gì cả. Nửa ngày thì lại có người báo. Quan Huyện đi lại Khám nghĩ cách để bắt V. Thái-không thì cũng không được. Đến lần này mới được tin báo Quốc-Vũ, người ở phố Ngã-tứ gần Nghĩa-Điền làm giả bạc giả, tiền tiền không hiểu. Quan Huyện mới đi khám nghiệm sách ở đó bắt V. Thái-không thấy gì cả. Nửa ngày thì lại có người báo. Quan Huyện đi lại Khám nghĩ cách để bắt V. Thái-không thì cũng không được.

Tin văn
Phân thưởng 8 tên huân-hực...
Viên quan võ...
Viên quan võ...
Viên quan võ...

Ngày nay
Cổ phụ Trương...
Cổ phụ Trương...
Cổ phụ Trương...

Cường đàm
Tiếng Annam không phải người...
Tiếng Annam không phải người...
Tiếng Annam không phải người...

Phải quấy
Giáp Ất nói chuyện...
Giáp Ất nói chuyện...
Giáp Ất nói chuyện...

Đôi lời
Đôi lời...
Đôi lời...
Đôi lời...

Phải ai hiểu công việc thuộc địa mới mong sang nam chực ở thuộc địa
Paris, 23 Nov. - Vừa rồi quan Tổng-trưởng bộ thuộc địa Rollin đã bắt các công việc quan lại qua thuộc địa...
1) Một bản báo về kỹ thuật và công việc của người sắp vào làm việc ở thuộc địa.
2) Một bản báo về kỹ thuật và công việc của người sắp vào làm việc ở thuộc địa.
3) Một bản báo về kỹ thuật và công việc của người sắp vào làm việc ở thuộc địa.

Các nhà buôn và làm thuốc Bắc ở Hanoi đã hợp nhau lại để bán các phương-pháp bảo-vệ cho nghề nghiệp của họ
Hanoi, 23 Nov. - Vừa rồi quan Tổng-trưởng bộ thuộc địa Rollin đã bắt các công việc quan lại qua thuộc địa...
Hanoi, 23 Nov. - Vừa rồi quan Tổng-trưởng bộ thuộc địa Rollin đã bắt các công việc quan lại qua thuộc địa...

Ngôi ở Hanoi đã mở cửa
Hanoi, 23 Nov. - Vừa rồi quan Tổng-trưởng bộ thuộc địa Rollin đã bắt các công việc quan lại qua thuộc địa...
Hanoi, 23 Nov. - Vừa rồi quan Tổng-trưởng bộ thuộc địa Rollin đã bắt các công việc quan lại qua thuộc địa...

Trong lịch sử An
Trong lịch sử An...
Trong lịch sử An...
Trong lịch sử An...

Pháp-hoa Việt từ thời
Pháp-hoa Việt từ thời...
Pháp-hoa Việt từ thời...
Pháp-hoa Việt từ thời...

Đôi lời
Đôi lời...
Đôi lời...
Đôi lời...

Đôi lời
Đôi lời...
Đôi lời...
Đôi lời...

Đôi lời
Đôi lời...
Đôi lời...
Đôi lời...

Đôi lời
Đôi lời...
Đôi lời...
Đôi lời...

Đôi lời
Đôi lời...
Đôi lời...
Đôi lời...

Đôi lời
Đôi lời...
Đôi lời...
Đôi lời...

Rượu chèo
văn-thực-nhiên

Rượu
đôi lời

Rượu
đôi lời

Do Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiêu Đăng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Nên học chế thì ở Bắc chăng?

(Coi tiếp trường nhứt)

hàng-nghị của ông hình-Dân có...
định-lịch hai đạo đại học...

Một cuộc thi có ích cho đồng bào

Buổi kinh tế rầm rộ của các...
mình như là người đầu tiên...

仁記 仁記
N° 238 Rue des Marins - CHOLON
Bán hàng bán đại các...

HỌC CẢM ĐẠNH XE HƠI
Mau giỏi - Thi mau
Giỏi về hơn các nơi

TRƯỜNG XE-HƠI
96 bis, đường LAGRANDEIRE - I - SAIGON
TRINH-HƯNG-NGUY

AI-tin
Chung tôi mới tiếp được tin...
Cao-thường Thinh (tr. G. Co-

TRANG-VŨ-ĐỊNH MIỀN NAM ĐÔNG - ĐÔNG VÀ BÌNH-PING-PONG
Kỹ thuật vô địch Đông-Đông...

TRANG-VŨ-ĐỊNH MIỀN NAM ĐÔNG - ĐÔNG VÀ BÌNH-PING-PONG
Kỹ thuật vô địch Đông-Đông...

Phải quay

(Tiếp theo trường nhứt)

đào mà tu tâm dưỡng tánh. Đều...
này tôi nghe tin ông đã viên-tịch...

ĐƠN-HỮU-LIÊN
Lâm và bán khướu hải...
Chợ nước và sữa máy với...

PIPPERMINT GET
nước đá hay nước lã
GET FRÈRES

Eden-Cinéma

Đài-lồng-độc Phương Cholon

Tờ giao kèo cho mượn rạp...
hải Eden-Cinéma trong 7 ho-

ĐƠN-HỮU-LIÊN
Lâm và bán khướu hải...
Chợ nước và sữa máy với...

Bình-ngoa

Trong họ Ph. Trường-Vân-Chông

Trong họ Ph. Trường-Vân-Chông...
hôm thì năm tuần rồi, nhâm... 22 Novembre...

ĐƠN-HỮU-LIÊN
Lâm và bán khướu hải...
Chợ nước và sữa máy với...

Décembre 1934 đó là ngày gì?

Đó là ngày mà ở Bắc, Việt-Nam...
của ông Đặng-Thường...

SỐT-BẾT-NGÀ-NƯỚC

Thuốc-đông, thuốc-đông...
Chết hoặc độc-nhiệt đáng...

Rượu Chac Thượng niên
Rượu DUBONNET
ĐÔI HỒI CHO BƯỚC
ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN
Compagnie Optory - ROBIN

Kết-quả như vậy:
Pán kết: Hữu thắng Thanh...
Đội đơn đơn bà. Mmo Hương...

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỂM

Hội nghị danh Pháp chuyên lập...
của Quan Toàn-Quyền Đông-Pháp...

ĐƠN-HỮU-LIÊN
Lâm và bán khướu hải...
Chợ nước và sữa máy với...

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỂM
HANOI SAIGON PHNOMPENH
53, Đại-lý Francis Garnier 26, Đường Chaigneau 94, Đường Gallieni

NEU BENE HO



LAM DAU RUT NGUC...

Không bao giờ là một bệnh ho ngứa... Trước hết là phát sinh, nặng dần, rồi mới... Trước hết là phát sinh, nặng dần, rồi mới...

Sirope-Vosges Cazé

Đơn thuốc của bác sĩ J. Guillie... Đơn thuốc của bác sĩ J. Guillie...



Tin tức

L'Expatriation française à Saïgon... L'Expatriation française à Saïgon...

Tin tức

Qua Pháp... Qua Pháp...

NGAY TIẾP KHÁCH CỦA BA ROBIN

Công tin cho hay rằng đã ngày thứ tư 27 Novembre... Công tin cho hay rằng đã ngày thứ tư 27 Novembre...

THUỐC "VONG-AM-THACH" BẮT THÙNG NGON

Hãng I. U. C. I. A. vừa phát hành thuốc là hiệu JADE... Hãng I. U. C. I. A. vừa phát hành thuốc là hiệu JADE...

Giá lúa gạo báo

Table with columns for rice types (e.g., gạo số 1, gạo số 2) and prices per unit. Includes a date: Tại Saigon ngày 26 Novembre 1934.

Báo đồ

(Phân tại Cholôn 100 kilô, giá tháng 7 - 3701 131388.)

Nam-kỳ

Một cái tai nạn xe hơi rất ghê gớm

Đêm 21 rạng mai 22 Novembre vừa qua, một chiếc torpelo hiệu Delaunay-Belleville số C. 284 của cô Maria Mouri ở Cap St. Jacques... Đêm 21 rạng mai 22 Novembre vừa qua, một chiếc torpelo hiệu Delaunay-Belleville số C. 284 của cô Maria Mouri ở Cap St. Jacques...

Baria chúng 2 cây số, kể cầu ở Ba dung...

Baria chúng 2 cây số, kể cầu ở Ba dung... Baria chúng 2 cây số, kể cầu ở Ba dung...

CHỤP HÌNH CHUYÊN MÔN THẺ KIM THỜI MODERN PHOTO place du Théâtre (à côté Nouveautés latines)

NHI-THIÊN-DƯƠNG 47, Rue de Canton CHOLON. Advertisement for various medicines like 'Van-ung Nhi-thien-dau' and 'Tieu-ban-lau'.

THUỐC ĐIỀU "GAULOISES" "CELTIQUES" CỦA CHÁNH-PHỦ ĐÀI-PHÁP BAO GIỜ CŨNG VẤN BẰNG THỦ THUỐC RẤT TỐT Tổng Đại-Lý: L'U.C.I.A. 135, Đại-lộ Charner - SAIGON

Ai muốn xin' thiệp 'chuyện với bà i Thông-dộc?

Bà Pierre André Pagès sẽ tiếp khách ngày thứ năm 22 Novembre 1934, từ năm giờ, ch. 6, tại dinh Thông-dộc Nam-kỳ.

GIẾT SẠCH...

Muối, rươi, kiến, lùn, bọ chét... INSECTICIDE M. G. 22, Rue Legendrière 7 Rue Lucien Meunier

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX MOSA Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN. Kê nghiệp Sang lập từ năm 1909 63 đường Lattier Louverture CHODU SAIGON

Một thuốc PILULES PINK... PILULES PINK PERSONNES

PHOTOGRAPHY... CHỤP HÌNH

PHON... HƯỚNG DẪN

CÁC C... TRUNG-HOA... PHÁP

RESTAURANT... PHÁP

PHÁP... S8815

PHÁP QUỐC SẢN PHẨM
Hầu luôn thành công, xin đừng!
thứ thuốc **VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ"**
du **Docteur FRANCK**

RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ

Đã ở đây rất lâu, hãy thử đi ông.

Được số 88 Trưng Bội Năm 1934

Lược số 88 Trưng Bội năm nay phải ra trễ, là vì phải nhường chỗ số của hội Cựu Chiến Sĩ mới về nhà rồi, được kết quả rất mỹ mãn.

Ngày số 88 này nhất định và không dời đổi: là ngày 23, Decembre 1934, nhằm ngày 18, Sanh-Nhật.

Hết tháng số 88 số trúng cộng chung là 28.000.000!! Số độc đắc trúng tám ngàn đồng bạc (8.000.000) Bản trị sự cho qui vị biết số độc-đắc 8.000 đồng, hoặc phải có số bản ra trúng, hoặc phải có số bản ra trúng mới được bốc, qui vị nếu mua trước thì thời-vận, sau làm một việc nghĩa rất có ích, vì tiền lợi trong cuộc số 88 này sẽ phân phát cho hội Trưng-Bội tại Saigon và tại các tỉnh còn dùng để giúp cho các người nghèo.

Kể từ ngày 18 Octobre 1934 ở các tỉnh thuộc tại Saigon hay là Lục-Tỉnh đều đầu cũng đều có bản đầy số.

CREME SIMON

CREME SIMON

Đã được số 88 Trưng Bội năm nay phải ra trễ, là vì phải nhường chỗ số của hội Cựu Chiến Sĩ mới về nhà rồi, được kết quả rất mỹ mãn.

ĐỀ MỒN
DESCHEINS

ĐỀ MỒN
DESCHEINS

BÔNG PHÁP NGÂN HÀNG

Được số 88 Trưng Bội Năm 1934

Đã ở đây rất lâu, hãy thử đi ông.

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐAI-VY	CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐAI-VY			
	CANTON	BATAVIA	CANTON	DIJON
TRUNG HOA	SÀIGON	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ
TRUNG HOA	SÀIGON	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ
TRUNG HOA	SÀIGON	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ
TRUNG HOA	SÀIGON	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ
TRUNG HOA	SÀIGON	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ	BAN KHUÊ

KHI PHỔI YẾU
PULMONIA

Chữa bệnh viêm phổi

ĐOÀN-THIỆN LỰC-TINH

«Cổ thông ngôn»

của Phan-thành-Chiếu, Sóc-trương.

— Em coi bức điện tin này rồi, bởi em cũng muốn mua người đưa về nhà em lập tức...
— Về Uí! Lão, may vì hồi nào đó là khổ hạn, ba năm rồi, đi một dịp này, ở táng (bằng) ở người mạnh giới thế nào?
— Không hiểu sao có thông nghe hơi vậy, mà sắc mặt đôi hèn, chân bước xuống đất, đôi mắt nhắm-nhắm phía người đưa bà ấy, đưa tay chỉ và quát rằng:
— Tôi với thím sẽ ba phần cáu trọt chỉ mà thím đem tiền gọi tôi bằng mấy tao? Tôi rày sắp tới làm đàng có ta quên gặp ai cũng gọi là mấy tao mi thôi nữa! Hồi đó tôi là con hai Loan mà hồi giờ tôi là có thông ngôn, thím biết hay không? Thôi, thím hãy đi ra khỏi nhà tôi, cho mau!
Người đưa bà mang lời rách rưới lang-thang ấy, mặt mày xanh mặt, chân tay run-rẩy, vội vã chạy lên, bước lên đống cỏ khô nhà mà khóc nức nức, miệng nói: "Tôi xin thím đừng giận, xin thím đừng giận, xin thím đừng giận..."
Phan-thành-Chiếu (Sóc-trương)

Hội Vạn Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỀN NẮC DANH PHÁP
Được số 88 Trưng Bội Năm 1934

Vén 1.000.000 lượng (Thượng-Hải) và 8.000.000 phát lượng đã đóng tất cả QUANG-TRUNG-NHÀM-SÀI-GON

Muốn lập vốn - Muốn lập tư học
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

Thi hàng mua vé của hội **VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM**:

- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng

Định dự mua: 1. - Cuộc số 88 này-vận may nhất thuộc về kẻ thông ngôn.
2. - Cuộc chia 1/4 ăn lợi của Hội, sau khi đóng đàng 2 năm.

MEN LUY VY: Hội cần dùng người chắc chắn về tài đức...
Phan-thành-Chiếu

NÊN ĐI CHOLON

Restaurant THÁI-HỒ Rue des Marins n° 284 là một tên Cao thủ của người Khách Trại cách chỉ vài bước đường về hướng các ươi, có Boyler trước từ lâu rồi.

Ban ngày từ 10 giờ tới 3 giờ chiều, có đơn ăn Tầm ca hát và có bản nước trà đá ăn điểm tâm, ban đêm đơn có nhạc sống ở đó-vì bất luận như thế nào ăn uống hết, bữa tiệc cũng rất hào quang, có nước một người (hỏi anh danh tiếng hàng ăn quốc gia) đi thăm, bữa tiệc có âm nhạc sống có chương trình rất đẹp, rất vui nhộn, rất thú vị, rất đáng để đi thăm.

THÁI-HỒ Restaurant Cholon 284, Rue des Marins n° 284 Téléphone n° 127 A Cholon

ĐỀM HỒ - SỔ-MŨI
HO HẮNG SỮNG CUỒN PHỒI

Chữa bệnh viêm phổi

THUỐC VIÊN BRONCOYD

Chữa bệnh viêm phổi

LỖ NGƯA
ĐAU CHÂN
FLORENTINE

Chữa bệnh viêm khớp

Correia Roux
Imprimerie UNION
NGUYỄN-VĂN-QUA
57 Rue de Catinat
SÀI-GON

PHÁP HOA VIỆT TỪ THOẠI
法華越辭話

36816 法華越辭話

Đ-Di

Discipline: 1 - qui luật (cái) 2 - luật pháp (pháp) 3 - giáo dục (đạo đức) 4 - giáo dục (đạo đức) 5 - giáo dục (đạo đức) 6 - giáo dục (đạo đức)

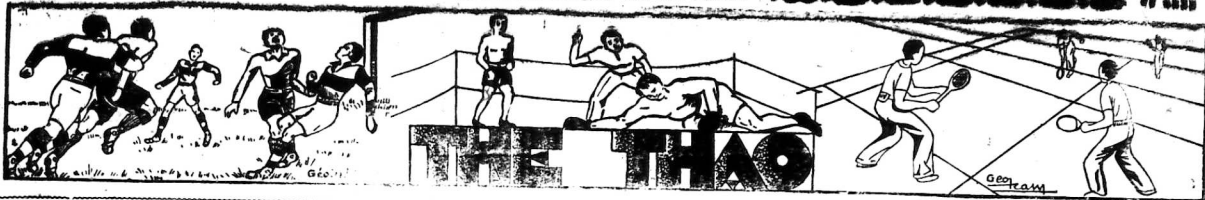
Discipline: 1 - qui luật (cái) 2 - luật pháp (pháp) 3 - giáo dục (đạo đức) 4 - giáo dục (đạo đức) 5 - giáo dục (đạo đức) 6 - giáo dục (đạo đức)

Discipline: 1 - qui luật (cái) 2 - luật pháp (pháp) 3 - giáo dục (đạo đức) 4 - giáo dục (đạo đức) 5 - giáo dục (đạo đức) 6 - giáo dục (đạo đức)

Discipline: 1 - qui luật (cái) 2 - luật pháp (pháp) 3 - giáo dục (đạo đức) 4 - giáo dục (đạo đức) 5 - giáo dục (đạo đức) 6 - giáo dục (đạo đức)

IMPRIMERIE DU LỰC-TÂM-TÂM-YAM
Director: PROPRIETÉ 1047-1048-VIA-DE-BOISSON
R. Rue Lannes, 1047-1048-VIA-DE-BOISSON

IMPRIMERIE DU LỰC-TÂM-TÂM-YAM
Director: PROPRIETÉ 1047-1048-VIA-DE-BOISSON
R. Rue Lannes, 1047-1048-VIA-DE-BOISSON



Hướng-Đạo

Mục-dịch của thường, hành vi đúng đắn, với bộ quần áo, áo sơ-mi, khăn quàng, đai thắt...

Thê-thảo.....

Tại vô đài của T. C. T. A.

Một cuộc đấu võ lộn

Đêm thứ bảy 7 Decembre 1934 tại vô đài C. I. A. ở đường Mayer Saigon, sẽ có một cuộc đấu võ rất lớn.

Ngày hôm nay M. Young Typthon, rue des Marins N° 819 Cholon.

Tai-sân Saigon Sport

Trên đấu: Theudamot thua Victoria 4 bàn gỡ một. Nửa giờ đầu thì Theudamot có phần thắng hơn Victoria nhiều.

Với hàng tiền-đạo «mãnh vật», Victoria cũng kịch Theudamot không phải về gi. Lăng đã vô một trái bàn thắng như chớp nhoáng, thế mà Nghĩa cứu khỏi thua.

Nửa giờ sau Theudamot thất vọng hơn nữa trước Chi một mình trên tay Demari là cơn thế đánh, thừa dịp này, Victoria lại càng công kích hơn nữa.

Theudamot 1-Victoria 2. Trường lại trận đấu, Theudamot sẽ có một khúc để lại để cho «singia» là Lăng đã vô thêm hai bàn nữa rồi.

Trong trận này, bên Theudamot, nửa giờ đầu ai đã công được cái, nhưng qua nửa giờ sau thì chỉ thấy có Demari, Thử ở tiếp lên, rồi vô 2 tiền đạo là còn thủ đánh, kỹ dự đợc đuổi hết.

Bên Theudamot nói muốn khen, chỉ nên khen có một

TIN TỨC VẬN ĐỘNG QUỐC-TẾ

Trận Sochaux-Strasbourg là một trận «đầu sứt»

Cách mấy tuần nay, thị thành Lille và Moulins, cũng chẳng mang ai lấy binh hội môn, để xuất hiện trong chòi đá, thành ra trong sân banh, cầu được đánh đều qua mắt trẻ-vì thế này.

Nhờ hàng ngũ Sochaux thay đổi lớn, nên Strasbourg cũng có sự thay đổi, trong phần không nhỏ, nên trận đấu hôm nay, dường như một trận «đầu sứt», cho không phải là đấu.

Công chúng đợc vô đài đánh, mà cho đến mấy ông chủ hội và ban trị sự, họ cũng đã bàn về cao phe môn, cũng là một công trạng họ chiếm được.

Ông Mattier đã về nhà đêm Thứ sáu, trước trận đấu, sau rồi nhúc, vì bị Hôler lừa qua một cái sai này, nên quá vô công.

Công chúng ở ngoài không gần, là lời ông nói. Louis Bauer đã vô hàng Abegglen trong 2 trái này; cũng người công của cả nghĩa, ông là một thủ phát comp franc Strasbourg.

Con 3 phát nữa môn h'p'đầu, Rohr được bàn trái xuống, bị hai tiền đạo Sochaux là Mattier và Lelloué công về lại trái, xúm xập lại. Rohr nói đến nói «nên» - phong Strasbourg là Havlicek được bàn một mình, nhất định làm thất bại, mà Wagner không lại nào để lép.

Maurice Richard đại thắng Antonin Magne

Lần này thật là một ngày thể thao rất nóng nực ở trường đua Vel'hoir. Người coi cũng đông, mà người đua cũng đông. Người coi thì giăng bạt, mà sân cỏ cũng chật.

Ngòi, ba chèo cây số, không một phút nao nức về lịch liệt. Nào rồi họ, nào vậy, bất cứ ai cũng muốn đua đi trước, đua dài.

Độ đầu, Fourner và Lecomte. Trong hai vạ ra tình thì Fourner bị nh' bành. Cuộc đua phát nổng lại một lát. - Lầu trên lầu, mọi người ra thì Fourner đi đầu dẫn rồi là lại bị bắt.

Trận đấu A.E.T. an Gindinh bắt đầu bằng một. Gindinh chắc thế nào cũng đợc đi-poule des quatre» cho nên không quyết việc ăn thua.

Trận đấu A.E.T. an Gindinh bắt đầu bằng một. Gindinh chắc thế nào cũng đợc đi-poule des quatre» cho nên không quyết việc ăn thua. A.E.T. «o đi» thêm lên của thế tiến của Commerce hời đó.

Nước nhà

minh thủ thành là Nghĩa. Máy lợi của ông bạn Công Chánh Việt trong bao «saigon» về cầu trường Nghĩa thật đáng đáng về ông.

Con chừng 5 phút nữa, Xôi sít đợc nếm kẹo bánh lên bàn thanh, bữa một vài miếng cơm với bẻ nghich.

Trận đấu Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá.

Trận đấu Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá.

Trận đấu Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá.

Trận đấu Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá. Lapelle-Speicher ở sân cầu đá.

Vertical text at the bottom of the page, likely a continuation of the sports news or a sidebar.

